



TUB & SHOWER



PRO-PP80
PRO-PP81
PRO-PP82
PRO-PP83



Price Pfister
Lifetime Limited Mechanical & Pfinish Warranty
Covers Pfinish and Pfunction for as Long as You Own Your Home
(Commercial Applications Limit the Duration of the Warranties as Provided Below)

Price Pfister provides the following Warranties for its products. Proof of Purchase may be required in order to obtain any of the benefits set forth below.

Limited Warranties: Price Pfister warrants that for as long as the original purchaser owns the home in which the Price Pfister product (the "Product") is originally installed, the Product will be free of all defects in material and workmanship that would impair the intended and proper use of the Product. If the Product is installed in a commercial application, the above mechanical warranty shall be limited for a period of ten (10) years from the date of purchase of the Product.

Price Pfister warrants against deterioration of the Product's finish for as long as the original purchaser owns the home in which the Product is originally installed. If the Product is installed in a commercial application, the above finish warranty for Products that do not contain the Pforever finish shall be limited to a period of five (5) years from the date of purchase.

Exclusive Remedy: In the event of any defect in the Product that breaches the foregoing warranties, Price Pfister, at its option, will repair or replace the defective part of the Product. Repair or replacement of the Product is the exclusive remedy.

For any remedy under this warranty, Price Pfister is to be notified describing the problem. In order to notify Price Pfister and receive assistance or service under this warranty, the original purchaser may: (1) call 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238) for a consumer service representative who can assist you, or (2) write consumer service department c/o Price Pfister Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610 and include a description of the problem, model number, your name, address, phone number and approximate date of purchase, or (3) email Price Pfister's customer service department by going to www.PricePfister.com, or (4) notify the location or distributor from which the Product was purchased. In any case, you may be required to return the Product to Price Pfister for inspection and proof of purchase may be required.

Limitations and Exclusions:

PRICE PFISTER WILL NOT BE LIABLE FOR ANY OTHER DAMAGES OR LOSSES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, INCIDENTAL AND/OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED, INCLUDING ANY CLAIM OR BREACH OF WARRANTY HEREUNDER OR ANY OTHER CAUSE, AND WHETHER ARISING IN CONTRACT OR IN TORT (including negligence and strict liability).

Price Pfister has the right to discontinue or modify any product at any time. Some states do not allow limitations or exclusions of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

The above warranties do not cover damage resulting from improper maintenance, repair, cleaning or installation, misuse, abuse, alterations, accidents or Acts of God.



Price Pfister
Garantía Mecánica y sobre el Acabado Limitada de por Vida
Cubre las funciones y el acabado por el tiempo en que usted sea propietario de su casa
(Las Aplicaciones Comerciales Limitan la Duración de las Garantías según se indica a continuación)

Price Pfister suministra las siguientes Garantías para sus productos. Es posible que se requiera la presentación de una Prueba de compra para obtener cualquiera de los beneficios indicados a continuación.

Garantías Limitadas: Price Pfister garantiza que por el tiempo en que el comprador original sea propietario de la casa en el que se hubiese instalado inicialmente el producto Price Pfister (el "Producto"), este Producto estará libre de todo defecto en material y mano de obra que pueda afectar el uso proyectado y correcto del Producto. Si el Producto se instala en una aplicación comercial, la garantía mecánica que antecede estará limitada a un período de diez (10) años a partir de la fecha de compra del Producto.

Price Pfister garantiza el acabado del Producto contra deterioro por el tiempo en que el comprador original sea propietario de la casa en la que hubiese instalado inicialmente el Producto. Si el Producto se instala en una aplicación comercial, la garantía sobre el acabado que precede para Productos que no contengan el acabado "Pforever" estará limitada a un período de cinco (5) años a partir de la fecha de compra.

Recurso exclusivo: En el caso de que haya un defecto en el Producto que viole las garantías que preceden, Price Pfister, a su opción, reparará o reemplazará la pieza defectuosa del Producto. La reparación o el reemplazo del Producto es el recurso exclusivo.

Para todo recurso con respecto a esta garantía, Price Pfister deberá ser notificado, con una descripción del problema. Para notificar a Price Pfister y recibir ayuda o servicio bajo esta garantía, el comprador original puede: (1) llamar al 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238) para hablar con un representante de servicio al cliente que lo pueda ayudar, o (2) escribir al departamento de servicio al consumidor, c/o Price Pfister Inc 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610 U.S.A. e incluir una descripción del problema, el número del modelo, su nombre, dirección, número de teléfono y fecha aproximada de compra, o (3) enviar un e-mail al departamento de servicio al consumidor de Price Pfister entrando en la página web www.PricePfister.com, o (4) avisarle al lugar o al distribuidor en donde se compró el Producto. En cualesquiera de los casos, usted deberá devolver el Producto a Price Pfister para su inspección y es posible que se requiera la presentación de una prueba de compra.

Limitaciones y Exclusiones:

PRICE PFISTER NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO DAÑO O PERJUICIO, INCLUYENDO, PERO SIN ESTAR LIMITADO A DAÑOS INCIDENTALES Y/O CONSECUENTES, SIN IMPORTAR LA TEORÍA LEGAL A LA QUE SE ALEGUE, INCLUYENDO TODO RECLAMO O VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA PRESENTE O CUALQUIER OTRA CAUSA, Y YA SEAN COMO RESULTADO DE UNA RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL (incluyendo negligencia y responsabilidad estricta).

Price Pfister tiene el derecho de discontinuar o modificar cualquier producto en cualquier momento. Ciertos estados no permiten limitaciones o exclusiones de daños incidentales o consecuentes, de manera que es posible que las limitaciones o exclusiones que preceden no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que difieren entre un estado y otro.

Las garantías que preceden no cubren daños y perjuicios ocasionados como resultado de mantenimiento, reparaciones, limpieza o instalación inadecuados, mal uso, abuso, alteraciones, accidentes o causas de fuerza mayor.



Une garantie limitée à vie
pour ce qui est de l'aspect mécanique et de la finition,
tant et aussi longtemps que vous serez propriétaire de votre domicile.
(Garantie limitée en cas d'utilisation commerciale - voir ci-dessous)

Veillez noter qu'une preuve d'achat peut être requise en cas de recours au titre de la garantie.

Garantie limitée : Tant et aussi longtemps que l'acheteur sera propriétaire du domicile dans lequel le produit Price Pfister a été installé, nous lui garantissons que ce dernier sera exempt de tout défaut de matériau ou vice de fabrication pouvant en entraver l'utilisation correcte tel que prévu. Dans le cas des produits d'utilisation commerciale, la garantie exprimée ci-dessus est restreinte à une période de dix (10) ans.

Par ailleurs, tant et aussi longtemps que l'acheteur sera propriétaire du domicile dans lequel le produit Price Pfister a été installé, nous lui garantissons un article dont la finition ne pourra se détériorer. Dans le cas des produits d'utilisation commerciale qui ne comportent pas la finition "Pforever", la garantie est restreinte à une période de cinq (5) ans.

Recours exclusif : En cas de défaut du produit relevant de la garantie, le fabricant pourra, à sa discrétion, réparer ou remplacer la partie défectueuse. Cette mesure constitue un recours exclusif.

Pour tout recours au titre de la garantie, les clients doivent communiquer avec le fabricant pour lui faire part du problème. L'acheteur d'origine peut : (1) composer le 1 800 732-8238 pour parler à un représentant qui l'assistera; (2) écrire au service à la clientèle : Price Pfister Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610 U.S.A., et fournir une explication du problème, en précisant le numéro de modèle, son nom, son adresse et son numéro de téléphone, ainsi que la date d'achat approximative; (3) communiquer par courrier électronique avec le service à la clientèle en utilisant le site www.PricePfister.com, ou (4) aviser le détaillant qui a vendu le produit. On peut être obligé de retourner le produit au fabricant, et une preuve d'achat peut être exigée.

Limitations et exclusions

PRICE PFISTER NE SERA PAS RESPONSABLE DES AUTRES DOMMAGES OU PERTES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS, INDÉPENDAMMENT DE TOUTE THÉORIE JURIDIQUE, Y COMPRIS TOUTE RÉCLAMATION SELON LAQUELLE IL Y AURAIT EU RUPTURE DE GARANTIE, QUE CE SOIT PAR RAPPORT À UN CONTRAT OU PAR VOIE DE NÉGLIGENCE (cela comprend la négligence et la responsabilité stricte).

Price Pfister se réserve le droit de discontinuer ou de modifier un produit en tout temps. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, de sorte que la limitation exprimée peut ne pas s'appliquer. La présente garantie octroie aux clients certains droits d'ordre juridique, et ceux-ci pourraient en avoir d'autres, selon la province où ils habitent.

La garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un entretien, d'un nettoyage ou d'une installation fautivement effectués, ou encore d'usages fautifs, d'abus, de modifications, d'accidents ou de catastrophes naturelles.

Thank you for purchasing this Price Pfister pressure balancing valve and trim. All Price Pfister products are carefully engineered, and factory tested to provide long trouble-free use under normal conditions. Install using basic tools and our easy to follow illustrated instructions. If you have any questions regarding your Price Pfister pressure balancing valve installation call 1-800-Pfaucet.

BEFORE PROCEEDING

Locate water supply inlets and shut off the water supply valve. This is usually found near the water meter. If you are replacing an existing valve, disconnect the old valve and clean the mounting surface thoroughly. Align and adjust water supply pipes to recommended dimensions. For new construction install water supply pipes to recommended dimensions.

TOOLS RECOMMENDED

Pliers
Flashlight
Phillips screwdriver
Adjustable wrench
Pipe wrench
PTFE plumbers tape or thread sealant
½ inch iron pipe plug (2)

Gracias por la compra de esta válvula y adorno para equilibrio de la presión de Price Pfister. Todos los productos Price Pfister se diseñan y prueban en fábrica cuidadosamente para proporcionar un servicio prolongado y sin problemas, bajo condiciones normales.

Instálela con herramientas básicas y nuestras instrucciones con gráficas fáciles de usar. Si tiene cualquier pregunta con respecto a la instalación de su válvula para equilibrio de la presión de Price Pfister llame al 1-800-Pfaucet.

ANTES DE PROCEDER

Localice las tuberías de entrada del agua y cierre las válvulas de suministro. Éstas generalmente se encuentran cerca del medidor de agua.

Si se trata de un reemplazo de la válvula, quite la válvula vieja y limpie completamente la superficie de montaje. Alinee y ajuste las tuberías de suministro de agua hasta lograr las dimensiones recomendadas. Si se trata de una construcción nueva, instale las tuberías de suministro de agua usando las dimensiones recomendadas.

HERRAMIENTAS RECOMENDADAS

Tenazas
Linterna de baterías
Destornillador en cruz
Llave ajustable
Llave para tubería
Cinta PTFE para plomería o sello para roscas
Tapón para tubería de hierro de ½ pulgada

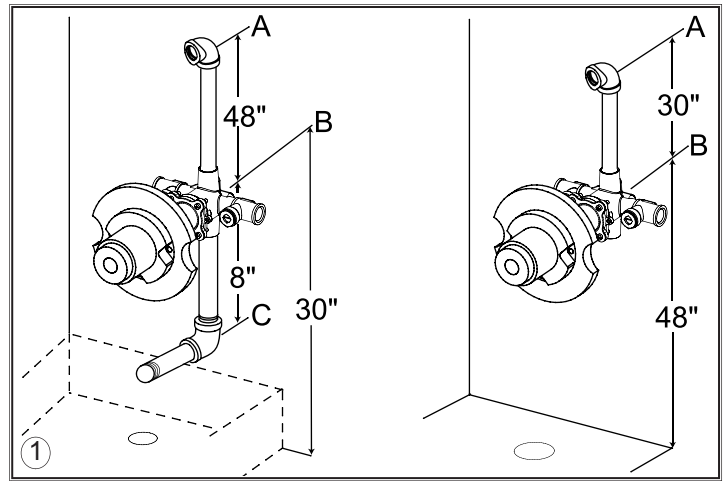
Merci d'avoir acheté le présent robinet d'équilibrage de pression et decor Price Pfister. Tous les produits Price Pfister sont rigoureusement mis au point et éprouvés en usine afin de durer longtemps sans problème dans des conditions normales d'utilisation. On peut les installer à l'aide d'outils de base en suivant nos instructions illustrées faciles à comprendre. Pour toute question sur la pose de votre robinet d'équilibrage de pression Price Pfister, veuillez téléphoner au 1-800-Pfaucet.

AVANT DE COMMENCER

Trouvez les conduites de prise d'eau et fermez le robinet d'alimentation de l'eau. Celui-ci se trouve d'ordinaire près du compteur d'eau. Si vous remplacez un robinet, débranchez le vieux robinet et nettoyez à fond la surface autour du robinet. Alignez les conduites d'alimentation d'eau et ajustez-les pour les dimensions recommandées. Dans le cas d'une nouvelle construction, posez des conduites d'alimentation d'eau aux dimensions recommandées.

OUTILS RECOMMANDÉS

Pinces
Lampe de poche
Tournevis Phillips
Clé anglaise
Clé à tube
Ruban adhésif PTFE de plombier ou matériau d'étanchéité pour joints filetés
Bouchon de tuyau en fer de ½ pouce (2)



RECOMMENDED COMPONENT LOCATIONS

A-Shower head location.

B-Pressure balancing valve location.

C-Tub spout location.

CAUTION: Allow at least 2" between tub outlet and tub rim.

UBICACIÓN RECOMENDADA DE LOS COMPONENTES

A- Ubicación del cabezal de la ducha

B- Ubicación de la válvula para equilibrio de la presión

C- Ubicación del conducto de la bañera

PRECAUCIÓN: Deje por lo menos 2 pulgadas entre la salida de la bañera y su borde

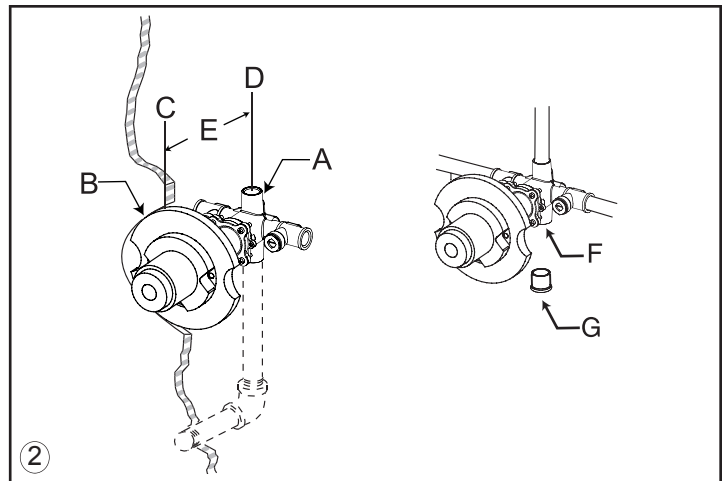
EMPLACEMENTS RECOMMANDÉS DES COMPOSANTS

A : Emplacement de la pomme de douche

B : Emplacement du robinet d'équilibrage de pression

C : Emplacement du bec de baignoire

ATTENTION : Prévoyez un espace d'au moins 2 po entre la bonde de la baignoire et le rebord de la baignoire.



VALVE INSTALLATION

CAUTION: Be sure to position the valve body (A) correctly in wall, "SHWR" marking up and "TUB" marking down.

1. Place valve body (A) so that front of the plasterguard (B) is flush with the finished wall surface (C). Depth (E) for valve body in wall is measured from the center of the shower outlet (D) to the finished wall surface (C). Minimum distance (E) is 2 5/8" and maximum is 3 1/2".

For Shower only installation: Seal bottom outlet (F) by soldering copper sweat plug (G) into place.

CÓMO INSTALAR LA VÁLVULA

PRECAUCIÓN: asegúrese de colocar el cuerpo de la válvula (A) correctamente en la pared, con las letras "SHWR" hacia arriba y "TUB" hacia abajo.

1. Coloque el cuerpo de la válvula (A) de tal manera que el frente del protector de enlucido (B) quede al ras con la superficie de la pared terminada (C). La profundidad (E) del cuerpo de la válvula en la pared se mide desde el centro de la salida de la ducha (D) hasta la superficie de la pared terminada (C). La distancia mínima (E) es 2 5/8" y la máxima es 3 1/2".

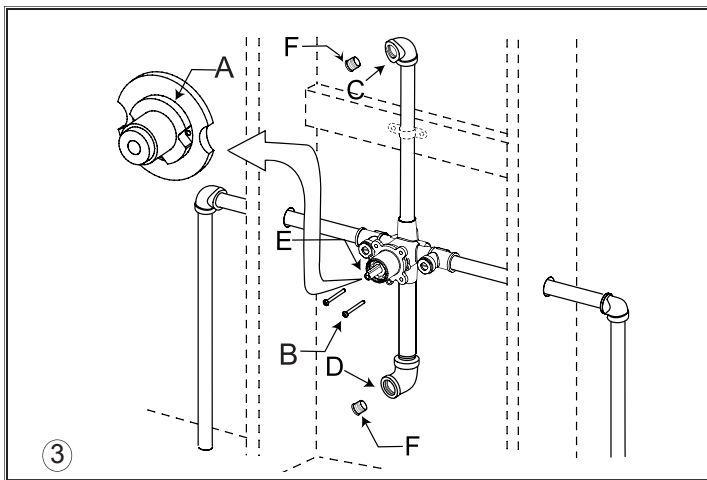
Para instalaciones con ducha solamente: Selle la salida inferior (F) soldando en ella un tapón de cobre (G).

POSE DU ROBINET

ATTENTION : Prenez garde de placer correctement le corps du robinet (A) dans le mur, « SHWR » (douche) devant indiquer le haut et « TUB » (baignoire), le bas.

1. Placez le corps du robinet (A) de telle manière que le devant du protecteur de plâtre (B) soit aligné avec la surface du mur fini (C). La profondeur du corps du robinet dans le mur doit se mesurer à partir du centre de la bonde de la douche (D) à la surface du mur fini (C). La distance (E) minimale (E) est de 2 5/8 de po et la distance maximale, de 3 1/2 de po.

Pour l'installation de la douche seulement : Rendez hermétique la bonde du bas (F) en soudant en place le bouchon en cuivre (G).



FLUSHING and PRESSURE TESTING (Air testing is not recommended)

FLUSHING

For Tub and Shower Combinations

1. Remove screws (B) and plasterguard (A).
2. Turn on Hot and Cold water supply lines. Pressure must be approximately equal on both Hot and Cold sides for valve to function properly.
3. Rotate stem (E) counter clockwise allowing water to flow from tub spout outlet (D) until all foreign matter has cleared the line. Repeat this step in the warm and full hot positions. Water should not be flowing from shower outlet (C) during this test. If water is flowing from shower outlet please check your valve to see that the casting mark "SHWR" is facing up.

For shower Only Installation

1. Be sure "TUB" outlet is plugged with 1/2" copper sweat plug (See Step 3).
2. Follow steps 1 and 2 listed above.
3. Rotate stem (E) counter clockwise, allowing water to flow from shower outlet (C) until all foreign matter has cleared the line. Repeat this step in the warm and full hot positions.

CAUTION: If water flow becomes low or no flow at all, refer to Step (9).

PRESSURE TESTING VALVE

1. Use a 1/2" iron pipe plug (F) on both the shower outlet (C) and tub outlet (D). Turn stem (E) counter clockwise to full on position and check all connections for leaks.
2. Rotate stem (E) clockwise to turn off.

CAUTION: Slowly remove pipe plugs from tub and shower outlets to relieve pressure.

VACIADO Y PRUEBA DE PRESIÓN (No se recomienda efectuar pruebas con aire)

VACIADO

Si se trata de una combinación de bañera y ducha

1. Quite los tornillos (B) y el protector de enlucido (A).
2. Abra las tuberías de suministro de agua caliente y fría. Si la válvula funciona adecuadamente, la presión debe ser aproximadamente igual tanto en el lado caliente como el frío.
3. Gire el vástago (E) en el sentido contrario a las agujas del reloj para dejar que fluya agua por la salida del conducto de la bañera (D) hasta que salga de la línea todo material extraño. Repita el paso anterior en las posiciones tibia y completamente caliente. Durante esta prueba no debe fluir agua en la salida de la ducha (C). Si fluye agua en la salida de la ducha, por favor revise la válvula y asegúrese de que la marca "SHWR" se encuentra hacia arriba.

Si se trata de una instalación con ducha solamente

1. Asegúrese de que la salida marcada "TUB" se encuentra cerrada con un tapón de cobre de 1/2" (vea la parte 3).
2. Siga los pasos 1 y 2 de la lista anterior.

3. Gire el vástago (E) en el sentido contrario a las agujas del reloj, para dejar que fluya agua por la salida de la ducha (C) hasta que salga de la línea todo material extraño. Repita el paso anterior en las posiciones tibia y completamente caliente.

PRECAUCIÓN: Si la presión del agua disminuye o desaparece, diríjase al paso (9).

CÓMO PROBAR LA VÁLVULA A PRESIÓN

1. Use un tapón de hierro para tubería de 1/2" (F) en la salida de la ducha (C) y la de la bañera (D). Gire el vástago (E) en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición completamente abierta y verifique que las conexiones no tengan fugas.
 2. Gire el vástago (E) en el sentido de las agujas del reloj hacia la posición cerrada.
- PRECAUCIÓN:** Para aliviar la presión quite cuidadosamente los tapones de las tuberías en las salidas para la bañera y la ducha.

VÉRIFICATION DE LA PRESSION ET DE LA VIDANGE (l'épreuve à l'air n'est pas recommandée)

VIDANGE

Pour les combinaisons baignoire et douche

1. Enlevez les vis (B) et le protecteur de plâtre (A).
2. Ouvrez l'eau chaude et l'eau froide. La pression doit être environ égale des deux côtés, froid et chaud, pour que le robinet fonctionne bien.
3. Faites tourner la tige (E) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en laissant l'eau couler du bec de la baignoire (D) jusqu'à ce que tous les débris aient évacués la conduite. Refaites la même chose aux positions tiède et très chaud. L'eau ne devrait pas couler de la bonde de la baignoire (C) durant cette vérification. Si de l'eau coule de la bonde de la baignoire, veuillez vérifier que la marque « SHWR » (douche) sur votre robinet se trouve en haut.

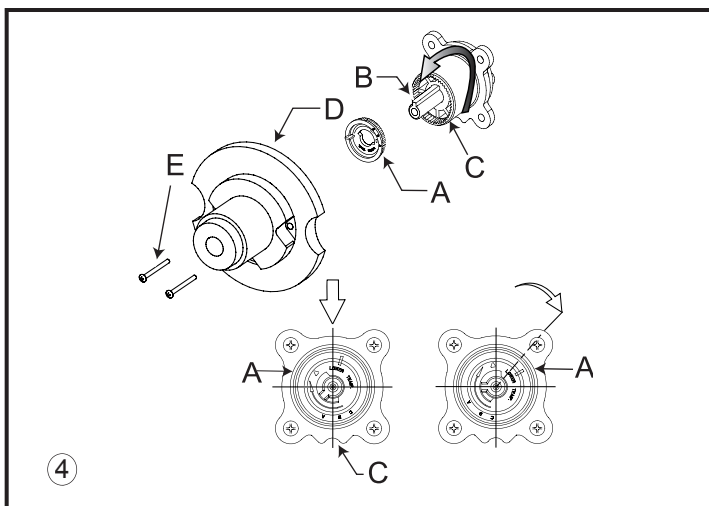
Pour l'installation de la douche seulement

1. Assurez-vous que la bonde de la BAIGNOIRE est bouchée avec un bouchon mâle en cuivre de 1/2 po (voir partie 3).
2. Suivez les étapes 1 et 2 ci-dessus.
3. Faites tourner la tige (E) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, en laissant couler l'eau de l'alimentation de la douche (C) jusqu'à ce que tous les débris aient évacués la conduite. Refaites la même opération aux positions tiède et très chaude.

ATTENTION : Si le débit d'eau devient lent ou arrête complètement, reportez-vous à l'étape 9.

VALVE D'ESSAIS SOUS PRESSION

1. Utilisez un bouchon de tuyau en fer de 1/2 po (F) sur la bonde de la douche (C) de même que sur la bonde de la baignoire (D). Tournez la tige (E) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à la position maximale et vérifiez s'il y a des fuites dans tous les raccords.
 2. Faites tourner la tige (E) dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer.
- ATTENTION :** Enlevez lentement les bouchons de tuyau des bondes de la baignoire et de la douche pour diminuer la pression.



ADJUSTING TEMPERATURE RANGE

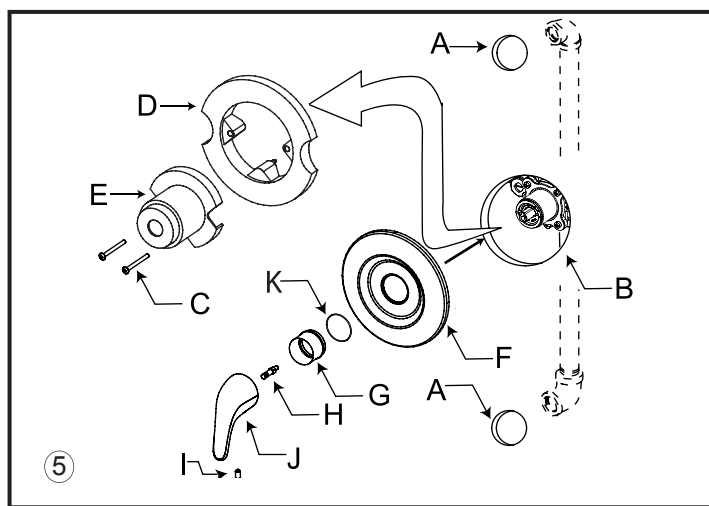
1. Before proceeding be sure that the notch (C) is pointing down. If the notch (C) is not pointing down, refer to step 3.
2. Remove adjustment gear (A), rotate the stem (B) counter clockwise and check the water temperature.
3. Determine maximum temperature desired and replace the gear so that the stem (B) cannot move beyond this point.
4. Replace Plasterguard (D) and secure with screws (E).
5. Proceed to finished wall.

CÓMO AJUSTAR EL RANGO DE TEMPERATURA

1. Antes de proceder, asegúrese de que la muesca (C) se encuentra apuntando hacia abajo, de no ser así, vea el paso 3.
2. Quite el engranaje para ajuste (A), gire el vástago (B) en el sentido contrario a las agujas del reloj y compruebe la temperatura del agua.
3. Determine la temperatura máxima deseada y vuelva a colocar el engranaje de tal forma que el vástago (B) no pueda pasar de ese punto.
4. Coloque de nuevo el protector de enlucido (D) y asegúrelo con los tornillos (E).
5. Efectúe el acabado de la pared.

RÉGLAGE DES NIVEAUX DE TEMPÉRATURE

1. Avant de commencer, assurez-vous que l'encoche (C) pointe vers le bas. Si l'encoche (C) ne pointe pas vers le bas, reportez-vous à l'étape 3.
2. Enlevez le dispositif d'ajustement (A), faites tourner la tige (B) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et vérifiez la température de l'eau.
3. Déterminez la température maximale désirée et remplacez le dispositif de sorte que la tige (B) ne puisse pas bouger au-delà de ce point.
4. Remplacez le protecteur de plâtre (D) et assujettissez-le avec des vis (E).
5. Procédez à la finition du mur.



HANDLE & TRIM ATTACHMENT (after wall treatment is complete)

Note:

- A Shower and/or Tub outlets must be 1-1/4" Diameter (A).
B Valve access hole 3-1/2" min. 4-3/4" max. Diameter (B).

1. Remove center pop-out section (E) of plasterguard (D) and remove screws (C). For installation to fiberglass walls, use the support plate in addition to the plasterguard (D). For installation to other wall types, do not use the support plate, and the use of the plasterguard (D) is optional.
2. Position flange (F) against wall.
3. Place washer (K) onto long end of sleeve (G) and screw sleeve on with the long side facing the wall until flange is secure. If the flange cannot be secured because the sleeve stops before engaging it, then unscrew sleeve and remove washer. Place washer on the short end of sleeve and screw it on until flange is secure.

For Lever Handle:

1. Screw on the stem extender (H).
2. Put the set screw (I) in the handle and thread it in only three or four turns.
3. Place handle (J) on stem and tighten set screw.

CÓMO COLOCAR LAS MANIJAS Y LOS ADORNOS (luego de que se ha terminado el acabado de la pared)

Nota:

- A Las salidas de la ducha y/o la bañera deben tener un diámetro de 1-1/4"
B El agujero de acceso de la válvula debe tener un diámetro mínimo de 3-1/2" y máximo de 4-3/4".

1. Quite la sección central de salto del protector de enlucido, saque y deseche los tornillos (C). Si se trata de una instalación en paredes de fibra de vidrio, use la placa de soporte además del protector de enlucido (D). Si se trata de otro tipo de pared, no use la placa de soporte; el uso del protector de enlucido (D) es opcional.
2. Coloque el reborde (F) contra la pared.
3. Place washer (K) onto short end of sleeve (G) and screw sleeve on until flange is secure. If sleeve is too small and handle cannot be assembled, then unscrew sleeve and remove washer. Then place washer on long end of sleeve and screw it on until flange is secure.

Si se trata de una manija de palanca

1. Atornille la extensión del vástago (H).
2. Coloque el tornillo (I) de fijación en la manija y gírelo solamente tres o cuatro revoluciones.
3. Coloque la manija (J) en el vástago y apriete el tornillo de fijación.

MANETTE ET ORNEMENTS (une fois la finition du mur terminée)

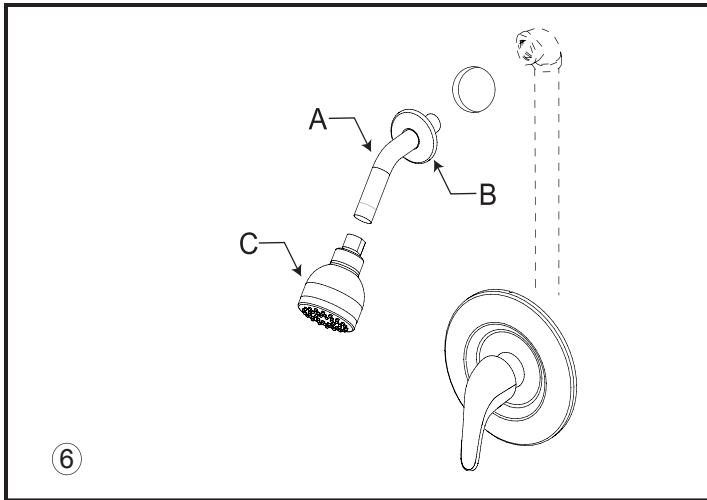
Notent :

- A Le diamètre des bords de la douche et de la baignoire doit être de 1 po 1/4.
B Le diamètre du trou d'accès du robinet doit être de 3 po 1/2 au min et de 4 po 3/4 au max.

1. Enlevez la partie centrale amovible du protecteur de plâtre, puis enlevez et jetez les vis (C). Pour l'installation dans des murs en fibre de verre, utilisez la plaque de support en plus du protecteur de plâtre (D). Pour l'installation dans les autres types de mur, n'utilisez pas la plaque de support et l'utilisation du protecteur de plâtre (D) est optionnelle.
2. Placez la bride (F) contre le mur.
3. Place washer (K) onto short end of sleeve (G) and screw sleeve on until flange is secure. If sleeve is too small and handle cannot be assembled, then unscrew sleeve and remove washer. Then place washer on long end of sleeve and screw it on until flange is secure.

Pour les manettes en bec-de-cane :

1. Vissez sur la rallonge de tige (H).
2. Mettez la vis (I) d'arrêt dans la manette et vissez-la en ne la faisant tourner que trois ou quatre fois.
3. Placez la manette (J) sur la tige et serrez la vis d'arrêt.



SHOWER ARM INSTALLATION & FINAL FLUSHING

1. Insert the long end of the shower arm (A) through the flange (B) then apply PTFE plumbers tape or thread sealant to both ends of Shower Arm.
2. Screw long end of shower arm into pipe elbow inside the wall. The flange should fit snug to the finished wall surface.
3. Run water for several minutes until all foreign matter has cleared the valve. Be sure to pull up diverter knob on the tub spout.

SHOWER HEAD INSTALLATION

1. Thread shower head (C) onto shower arm.

CÓMO COLOCAR EL BRAZO DE LA DUCHA Y EFECTUAR EL VACIADO FINAL

1. Introduzca el extremo largo del brazo de la ducha (A) en el reborde (B), luego coloque cinta PTFE para plomería o sello para roscas en ambos extremos del brazo de la ducha.
2. Enrosque el extremo largo del brazo de la ducha en el codo de la tubería dentro de la pared. El reborde deberá encajar adecuadamente en la superficie de la pared terminada.
3. Deje correr el agua durante varios minutos hasta que salga de la válvula todo material extraño. Asegúrese de llevar hacia arriba el pomo para desviación que se encuentra en el conducto de la bañera.

CÓMO INSTALAR EL CABEZAL DE LA DUCHA

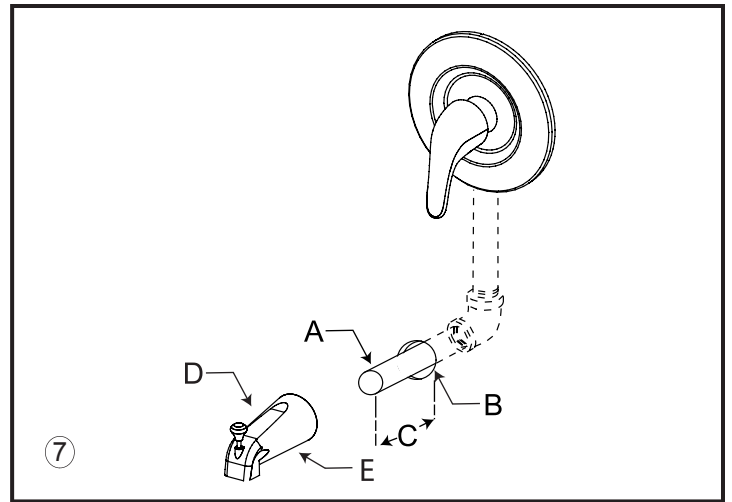
1. Enrosque el cabezal (C) de la ducha en el brazo

L' INSTALLATION DU BRAS DE DOUCHE ET VIDANGE FINALE

1. Introduisez le long bout du bras de douche (A) par la bride (B), puis appliquez du ruban de plombier PTFE ou du matériau d'étanchéité pour joints filetés aux deux bouts du bras de douche.
2. Vissez le long bout du bras de douche dans le coude de tuyau à l'intérieur du mur. La bride devrait bien s'ajuster à la surface du mur fini.
3. Laissez couler l'eau pendant plusieurs minutes jusqu'à ce que tout débris ait disparu du robinet. Assurez-vous de tirer vers le haut le bouton de dérivation sur le bec de la baignoire.

L' INSTALLATION DE LA POMME DE DOUCHE

1. Vissez la pomme (C) de douche sur le bras de douche.



TUB SPOUT INSTALLATION

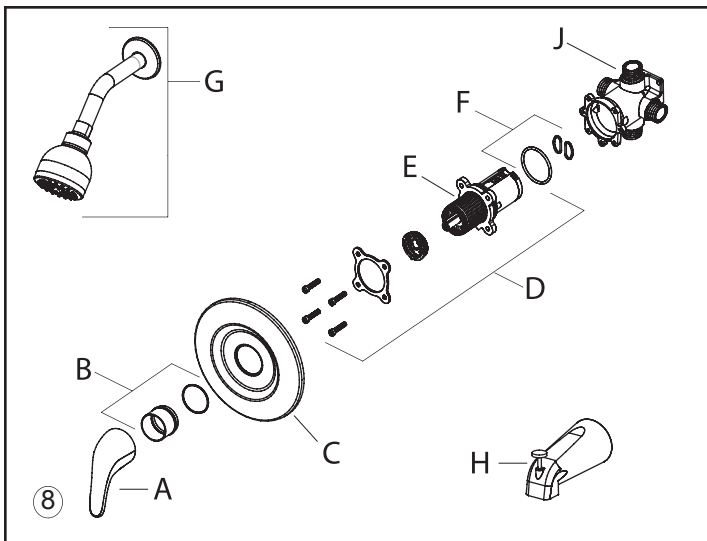
- 1.. Solder copper pipe onto the elbow inside the wall.
 - 2.. Press tub spout (D) onto pipe until spout is properly positioned and flush to the finished wall surface. Tighten set screw (E).
- *Use a copper pipe (A) which will project 3-7/8" to 4" (C) from the finished wall (B).

CÓMO INSTALAR EL CONDUCTO DE LA BAÑERA

1. suelde el tubo de cobre sobre el codo de la tubería dentro de la pared.
 2. Presionar el conducto de la bañera (D) en el de tubería y apriételo hasta que el conducto se encuentre colocado adecuadamente y al ras con la superficie de la pared terminada. Apriete el tornillo de fijación (E).
- * Use un cobre sobre (A) que resalte de la pared terminada (B) entre 3-7/8" y 4" (C).PRO-PP8X Guía para reparación de averías

L' INSTALLATION DU BEC DE LA BAIGNOIRE

1. Soudez la pipe de cuivre sur le coude à l'intérieur du mur et serrez à l'aide d'une clé à tube.
 2. Presser le bec de la baignoire (D) dans le tuyau jusqu'à ce que le bec soit dans la bonne position et au niveau avec la surface du mur fini. Serrez la vis d'arrêt (E).
- *Utilisez un pipe de cuivre (A) qui ressortira de 3 et 7/8 à 4 pouces (C) du mur fini (B).



Temperature or flow does not remain consistent.

The Cartridge Assembly (D) may need cleaning. Shut off water supply. Remove Handle Assembly (A), unscrew Retainer Sleeve (B) and remove Flange (C). Remove Cartridge Assembly (D) and inspect Cartridge (E) and inlets for debris or sediment and flush with water. Reassemble whole unit and test. If problem persists, you may need to replace the Cartridge (E).

Sleeve (B) is too short.

Extension Kit 910-563 is available at a nominal charge for valves which have been roughed-in too far back in the wall. The kit contains a one-inch stem extension, a longer screw, and a sleeve which is one inch longer than the 972-300.

Dripping from either the tub spout or shower head.

Clean the Cartridge Assembly (D). Check to ensure the two Oval O-Rings (F) on the back of the Cartridge (E) are in place. Reassemble cartridge, stem and bonnet assembly and handle. Turn on the water and test. If the unit still leaks, replace the Cartridge (E).

Make sure that both hot and cold water inlets are turned on.

Water flow is very low.

Check the Cartridge Assembly (D) for debris. Sediment where the water enters the Shower Head (G) can also cause this symptom.

Water starts out hot and becomes cooler as handle is rotated counter clockwise.

This is a potentially hazardous situation and should be corrected before using the unit. Check the hot and cold inlet positions (hot-left, cold-right). If you have a back-to-back installation (where hot and cold inlets are reversed), refer to Valve Body (J) Instruction Sheets for back-to-back installation.

Water flows from the shower head while filling the tub.

Check the position of the Valve Body (J). The letters "SHWR" should be cast into the top and "TUB" on the bottom.

Water doesn't get hot enough.

Remove Handle (A), Sleeve (B), and Flange (C), then refer to Valve Body (J) Instruction Sheets for adjusting temperature range.

Water flows from the tub spout while using the shower.

The seal inside of the diverter mechanism may have become dislodged. The Spout (H) may need replacement.

La temperatura o el flujo no permanece constante.

Podría ser necesario limpiar el conjunto del cartucho (D). Desactive el suministro de agua. Quite el conjunto de la manija (A), desenrosque el manguito para retención (B) y quite el reborde (C). Quite el conjunto del cartucho (D) y verifique que no haya basura o sedimento en el cartucho (E) así como en las entradas, luego enjuáguelos con agua. Ensamble de nuevo la unidad y pruébela. Si el problema continúa, podría ser necesario reemplazar el cartucho (E).

El manguito (B) es muy corto.

Para las válvulas que han sido colocadas muy dentro de la pared se encuentra disponible el juego para extensión 910-563 a costo nominal. El juego contiene una extensión de una pulgada para el vástago, tornillos más largos y un manguito que es una pulgada más largo que el 972-300.

El conducto de la tina o el cabezal de la ducha gotea.

Limpie el conjunto del cartucho (D). Compruebe que los dos aros tóricos ovalados (F) en la parte trasera del cartucho (E) estén en su lugar. Vuelva a ensamblar el cartucho, el conjunto de vástago bonete, y la manija. Active el agua y compruebe el sistema. Si la unidad gotea todavía, reemplace el cartucho.

Asegúrese de que tanto el agua caliente como la fría estén activadas.

El flujo de agua es muy bajo.

Compruebe que no hay basura en el conjunto del cartucho (D). El sedimento en la parte en que el agua entra al cabezal de la ducha (G) podría también provocar este problema.

El agua sale caliente primero y se enfría al girar la palanca en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

Esta es una situación potencialmente peligrosa y se le debe corregir antes de usar la unidad. Verifique la posición de las entradas para agua fría y caliente (caliente a la izquierda, fría a la derecha). Si tiene una instalación invertida (con las entradas de agua fría y caliente al revés) vea las instrucciones para instalación invertida en las hojas de instrucciones acerca del cuerpo de la válvula (J).

Sale agua del cabezal de la ducha mientras se está llenando la tina. Revise la posición del cuerpo de la válvula (J). Las letras "SHWR" deben quedar en la parte superior y las letras "TUB" en la parte inferior.

El agua no se calienta lo suficiente. Quite la manija (A), el manguito (B), y el reborde (C), luego vea las instrucciones para ajustar el rango de temperatura en las hojas de instrucciones para el cuerpo de la válvula.

Sale agua del conducto de la tina mientras se usa la ducha.

Puede haberse salido el sello dentro del mecanismo de desviación. Podría ser necesario reemplazar el conducto (H).

La température ou le débit est instable.

Il se peut que l'ensemble cartouche (D) doive être nettoyé. Couper l'arrivée d'eau. Retirer la manette (A), dévisser le manchon de retenue (B) et enlever la bride (C). Retirer l'ensemble cartouche (D), puis examiner la cartouche elle-même (E) et les entrées pour voir si des débris ou des dépôts s'y sont accumulés et les rincer à l'eau. Remonter l'ensemble et faire un essai. Si le problème persiste, il peut s'avérer nécessaire de remplacer la cartouche (E).

Le manchon (B) est trop court.

Un kit de rallonge 910-563 d'un prix minime est disponible pour les mitigeurs qui ont été posés trop profondément dans le mur. Le kit se compose d'une rallonge de tige de 25 mm (1 po), d'une vis plus longue et d'un manchon d'une longueur supérieure de 25 mm (1 po) à celle du 972-300.

Égouttement du bec de baignoire ou de la douchette.

Nettoyer l'ensemble cartouche (D). Le vérifier pour s'assurer que les deux joints toriques ovales (F) qui se trouvent au dos de la cartouche (E) sont en place. Remonter la cartouche, la tige et l'ensemble chapeau/manette. Ouvrir l'arrivée d'eau et faire un essai. Si la fuite persiste, remplacer la cartouche (E).

S'assurer que les arrivées d'eau chaude et d'eau froide sont toutes deux ouvertes.

Le débit d'eau est très faible.

Vérifier l'ensemble cartouche (D) pour voir si des débris s'y sont accumulés. La présence de dépôts à l'endroit où l'eau pénètre dans la douchette (G) peut également causer ce symptôme.

L'eau est chaude quand elle commence à couler et refroidit lorsque la manette est tournée dans le sens antihoraire.

Cette situation est potentiellement dangereuse et doit être corrigée avant l'utilisation du mitigeur. Vérifier la position des arrivées d'eau chaude et d'eau froide (chaud-gauche, froid-droite). En cas d'installation dos à dos (dans laquelle les arrivées d'eau chaude et d'eau froide sont interverties), se reporter aux fiches d'instructions relatives au corps de mitigeur (J) pour ce type d'installation.

De l'eau s'écoule de la douchette lors du remplissage de la baignoire.

Vérifier la position du corps du mitigeur (J). Les lettres "SHWR" (douche) doivent se trouver en haut et "TUB" (bain) en bas.

L'eau ne devient pas assez chaude.

Retirer la manette (A), le manchon (B), et la bride (C), puis se reporter aux fiches d'instructions relatives au corps de mitigeur (J) pour régler la plage de température.

De l'eau s'écoule du bec de la baignoire pendant l'utilisation de la douche.

Le joint qui se trouve à l'intérieur du mécanisme de dérivation peut s'être délogé. Il est également possible que le bec (H) doive être remplacé.

MAINTENANCE & CARE



CAUTION: Maintenance

DISASSEMBLY

1. Replacement parts may be available at the store where you purchased your faucet.
2. When replacement parts are not available, please write or call Price Pfister Consumer Service.
3. Always turn off water and relieve pressure before working on your faucet.



NOTE: Trim Care

Cleaning Instructions:

For all handles and decorative finishes, use only a soft damp cloth to clean and shine. Use of polish, detergents, abrasive cleaners, organic solvents or acid may cause damage. Use of other than a soft damp cloth will nullify our warranty!

Special Trim:

Trim products which contain porcelain or other similar substance are not acceptable for public areas or commercial use. Installation of said trim is at user's risk!

CUIDADO Y MANTENIMIENTO



PRECAUCIÓN: Mantenimiento

CÓMO DESARMAR:

1. El almacén donde compró su grifo podría tener repuestos disponibles.
2. Cuando no hay repuestos disponibles, sírvase escribir o llamar al departamento de servicio al consumidor de Price Pfister.
3. Siempre antes de efectuar algún trabajo en su grifo, cierre el agua y elimine la presión.



NOTA: Cuidado del Acabado

Instrucciones para Limpieza:

Para limpiar y hacer brillar las manijas y el acabado decorativo use solamente un paño suave y húmedo. El uso de pulidores, detergentes, limpiadores abrasivos, solventes orgánicos o ácidos puede provocar daños. ¡El uso de algo más que un paño suave y húmedo invalida nuestra garantía!

Acabados Especiales:

Los productos con acabados que contienen porcelana u otras sustancias similares no son aceptables para áreas públicas ni para usos comerciales. ¡Su instalación bajo tales circunstancias es bajo el riesgo del usuario!

ENTRETIEN ET SOINS



ATTENTION : Entretien

DÉMONTAGE :

1. Il se peut que les pièces de rechange soient disponibles dans le magasin dans lequel le mélangeur a été acheté.
2. Lorsque des pièces de rechange ne sont pas disponibles, bien vouloir contacter le département du service après-vente de Price Pfister par courrier ou par téléphone.
3. Toujours couper les arrivées d'eau et dépressuriser avant de travailler sur le mélangeur.



REMARQUE : Entretien des Garnitures

Instructions de Nettoyage :

N'utiliser qu'un chiffon humide pour nettoyer et polir toutes les manettes et ornements décoratives. L'utilisation de pâte à polir, de détergents, de produits nettoyants abrasifs, de solvants organiques ou d'acide peut endommager ces pièces. L'utilisation d'autre chose qu'un chiffon humide annulera la garantie !

Garnitures Spéciales : Les garnitures contenant de la porcelaine ou une autre substance similaire ne sont pas acceptables dans les lieux publics ou les établissements commerciaux. La pose de telles garnitures se fait aux risques de l'utilisateur.



1-800-PFAUCET
(1-800-732-8238)

For Toll-Free Pfauet information call
1-800-PFAUCET (1-800-732-8238)
or visit www.pricepfister.com

- Installation Support
- Care and Warranty Information



1-800-PFAUCET
(1-800-732-8238)

Para obtener información mediante
llamadas gratis, llame al
1-800-PFAUCET (1-800-732-8238)
o visite www.pricepfister.com

- Apoyo a instaladores
- Información sobre cuidado y garantías

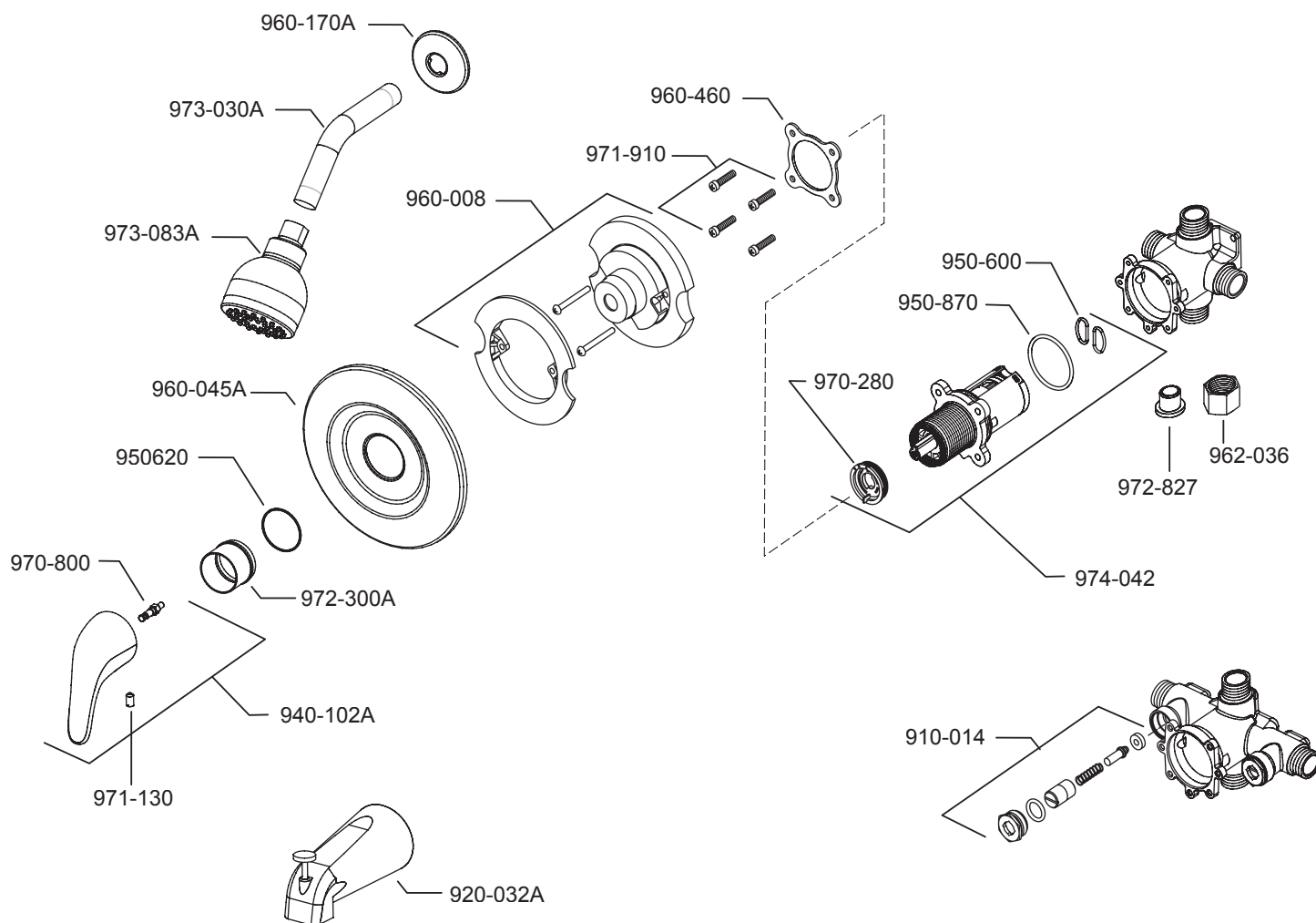


1-800-PFAUCET
(1-800-732-8238)

Pour les renseignements concernant le
service sans frais de Pfauet, appelez
1-800-PFAUCET (1-800-732-8238)
appel ou visite www.pricepfister.com

- Assistance à l'installation
- Informations sur l'entretien et la garantie

PRO- PP80
 PRO- PP81
 PRO- PP82
 PRO- PP83



Price Pfister®
Professional Series

19701 DaVinci
 Lake Forest, CA 92610
 Phone: 1-800-Pfaucet
 www.pricepfister.com

A **BLACK & DECKER** COMPANY